



Il fut un temps pas si lointain où les Romands se sentaient pousser des ailes. Saviez-vous que l'on a construit un avion à Villeneuve, que dans de nombreuses petites communes de ce canton on organisait des meetings d'aviation et que la majorité des pionniers de l'aviation en Suisse étaient Romands et même Vaudois ? En nous inspirant largement des deux livres de Philippe Cornaz, «L'Aviation Vaudoise et L'Aviation Suisse romande», nous vous ferons découvrir les débuts de l'aviation déjà centenaire et son histoire dans la région de Montreux.

Vor noch nicht allzu langer Zeit schienen den Romands Flügel zu wachsen. Wussten Sie zum Beispiel, dass in Villeneuve ein Flugzeug hergestellt wurde, dass viele kleinere Orte der französischen Schweiz Flugmeetings veranstalteten, oder dass die Mehrheit der Schweizer Flugpioniere aus diesem Landesteil, besonders aus dem Kanton Waadt stammten ? Erleben Sie im Geist von Philippe Cornaz' Büchern "L'Aviation Vaudoise" und "L'Aviation Suisse romande" die frühe Leidenschaft für Flugfahrt in der Region Montreux.

There was a time, not so long ago, when the French-speaking Swiss felt that they were growing wings. Did you know that a plane was built in Villeneuve, that aviation meetings took place in many little towns of the canton Vaud, and that a majority of Swiss aviation pioneers were French Swiss and even from the canton Vaud ? Taking great inspiration from the two books by Philippe Cornaz, "L'aviation Vaudoise" and "L'aviation Suisse romande", we will make you discover the beginnings of the already hundred-year old aviation and its history in the Montreux region.

L'exposition est ouverte tous les jours du 2 avril au 7 novembre 2010  
de 10h à 12h et de 14h à 17h.

Rue de la Gare 40  
1820 Montreux  
Tél. + fax 021 963 13 53  
[www.museemontreux.ch](http://www.museemontreux.ch)



Avec le soutien  
de la Commune  
de Montreux

